

MEZHITSA

Таблица звуковой транслитерации

А	Б	В	Г	Д	Е	Ё
A	B	V	G	D	E	Yo
Ж	З	И	Й	К	Л	М
Zh	Z	I	Y	K	L	M
Н	О	П	Р	С	Т	У
N	O	P	R	S	T	U
Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	
F	Kh	Ts	Ch	Sh	Shch	
Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	
	Y		E	Yu	Ya	

Ъ и Ъ

«Ъ» и «Ь» не транслитерируются, за исключением случаев, когда они выступают в роли разделительного знака. В таких словах к гласным, стоящим после «Ь» или «Ъ», при необходимости добавляется звук «Й» («у»): bulyon, sinyor, karyera, medalyon, lisyi, vorobyi, vyezd.

ЫЕ и ЫЙ

Сочетание букв «ые» и «ый» в русских словах следует транслитерировать как «ie» и «iy» соответственно: krasiviy, dobrie, umniy, viezd.

Maria Philadelphia New York

Иностранные имена, наименования и географические названия транслитерируются так же, как они пишутся на латинице.